



## 照顧有需要的人

---

耶穌基督後期聖徒教會  
2021 年度報告



---

## 目錄

3 總會會長團信息

4 我們的聖約承諾

5 禁食律法和主的倉庫

6 工作摘要

6 概覽

### 施助有需要的人

10 施助

12 照顧鄰人

14 兒童和青少年

### 熱心參與

16 JustServe

### 蒙召喚去服務

20 福利和自立傳教士

22 自立課程輔導員

24 家庭服務處顧問和輔導員

25 德撒律工業社

26 服務和傳道傳教士

28 轉換服務

### 全球援助

30 糧食安全和營養

32 淨水和衛生

34 教育

36 醫療保健和身心障礙

### 緊急應變

40 緊急應變

43 捐血活動

44 食物生產和分發

### 誌謝

### 參考資料

封面圖片：教會的年輕成員在祕魯庫斯科的一個社區專案中一起工作。



上：羅素·納爾遜會長於 2019 年在拉丁美洲施助期間，出席了阿根廷的輪椅發放活動。

### 親愛的朋友：

對耶穌基督的信徒而言，照顧有需要的人既是職責所在，也是一項令人喜悅的特權。身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，我們承諾要遵守兩大誡命：愛神和愛人如己（見馬太福音 22：37-39）。本教會蒙福擁有能力、全球人脈以及資源來遵從祂的勸誡。

我們很高興能提供這份年度報告，介紹我們在照顧神之兒女方面的各項工作。我們感謝教會成員們和朋友們無私且忠信的奉獻，使教會能做到這一點。我們邀請所有的人一起「熱心做好事」，繼續透過服務來鞏固彼此（教義和聖約 58：27）。

願主繼續祝福這項關愛鄰人的事工。

總會會長團

*Russell M. Nelson*  
*Dallin H. Oaks*  
*Henry P. Eyring*



「那些願意被稱為主的人民的人『願意承擔彼此的重擔，……與哀者同哀，……安慰需要安慰的人。』」

——羅素·納爾遜會長，  
耶穌基督後期聖徒教會總會會長<sup>1</sup>

**身為耶穌基督的信徒**，耶穌基督後期聖徒教會成員有一項聖約承諾，就是要遵守兩大誡命：愛神和愛人如己。我們聽從耶穌基督的呼籲，給饑餓的人吃；給口渴的人喝；留作客旅的住宿；給無衣蔽體的人衣穿，並探望生病和受苦的人。

本教會和個人對於照顧有需要的人所作的努力，從一開始就是我們的核心使命。1842年，慈助會成立，負責照顧貧困者並施助他們的需求。1936年，教會制定福利計畫，幫助照顧有需要的成員，並增強他們自立的能力。1985年，教會正式展開全球人道救援行動。

教會成員找出有需要的人，並為神所有的兒女提供援助，不論其宗教信仰、種族或國籍為何。本教會及其成員和友人集結他們的捐獻，與義工合作，在世界各地幫助人們減輕痛苦和培養自立。

**這兩條最大的誡命**也向我們顯明，神和鄰人愛我們。施予者和接受者都會因為彼此鞏固而蒙受祝福。在生活中的某些時刻，我們可能發現自己是施予者，而有時候是接受者。

主供應祂兒女的方式之一，是讓教會成員有機會每個月禁食 24 小時，並慷慨捐出省下的餐費，讓有需要的人受益。當地領袖運用這些經費，幫助滿足其會眾和社區居民對食物、衣物、住屋或其他必需品的需求。

---

「一條附帶美好應許的誡命，不僅賜給困苦的人，也是賜給我們。這一條誡命就是禁食律法。」

——亨利·艾寧會長  
總會會長團第二諮理<sup>2</sup>

---



此外，教會用來幫助有需要之人的所有資源，稱為主的倉庫。這包括成員奉獻的時間、才能、愛心、物資和財務資源。在當地社區，領袖往往可以藉著當地成員所提供的知識、技能和服務，幫助個人和家庭找到解決方案來滿足他們的需求，這樣的過程很美好。

### 為有需要的朋友服務

在生活中的任何時刻，我們都會發現自己既能對主的倉庫有所貢獻，又能從中獲益。美國當地一位主教分享，成員的獻納方式和努力如何使其單位中的一位婦女米利暗\*受益，以及由於米利暗願意尋求幫助，如何造福了能夠為她服務的人。米利暗很注重隱私，對於是否要讓他人介入自己生活中的困難感到遲疑，因此一直不願求助。但是受指派施助她的夫婦經常去找她，有一天他們上門找米利暗時，發現她已經兩天無法從輪椅上起身了。這對夫妻採取行動，與米利暗配合，以她能接受的方式提供支援。

透過主教的指示，以及與施助她的這對夫婦協調，米利暗讓其他一小群成員幫助她。這些成員和朋友都成了她的照顧團隊的一份子。他們讓她感到自在，能敞開心扉，坦誠相待。透過主的倉庫和禁食捐獻援助，米利暗獲得食物、醫療用品，以及往返就醫的車輛接送。但除了屬世的協助外，米利暗現在也加入了一群充滿愛心的朋友們的人際網絡，他們在持續不斷的挑戰中互相照顧。

\* 已變更名字

「我相信耶穌基督門徒的部分特質，就是去找出有需要的人，並盡力幫助他們，不論是在我們社區裡面，或遠至其他國家。這是我們宗教的核心。」

——傑瑞·卡斯主教，總主教<sup>3</sup>

**3,909 個** **\$906,000,000**

人道救援計畫在 2021 年進行

支出金額

**6,800,000 小時** **188 個**

的義工時數

受到援助的國家和地區





## 9.06 億美元

用來幫助有需要的人，方式如下：

- **禁食捐獻援助**，為有需要的人提供暫時的財務幫助。
- **主教訂購商品**，包括從主教倉庫和德撒律工業商店分發食物和物資給有需要的人。
- **人道救援計畫**，包括世界各地社區中的慈善援助。
- **捐贈物資**，包括透過食物銀行等機構將教會生產的商品提供給社區。
- **捐贈衣服**，包括贈予德撒律工業社的折扣或免費衣服。
- **教會各項運作**，包括家庭服務諮商、就業中心、農場和食品加工廠，以及德撒律工業社。



義工奉獻時數超過

## 680 萬個小時

透過以下方式提供服務：

- **在教會設施中服務**，例如農場、果園、罐頭工廠、德撒律工業商店等等。
- **透過傳道部照顧有需要的人**，包括在全球 85 個國家的義工服務。
- **教會贊助的社區服務專案**，包括天災後的清理工作。

此外，JustServe 也推動了 41,000 多個義工專案（包括 21,500 個新專案）。

## 熱心參與

## JustServe

62,000 名

新的當地社區義工透過 JustServe 註冊

21,500 個

新制定的義工專案



## 蒙召喚去服務

## 傳教士和成員義工

11,329 名

福利和自立服務傳教士及長期義工

9,054 名

德撒律工業社的同工提供服務



2,800 場

戒癮計畫聚會，每週在 30 個國家以 17 種語言舉行

137,458 人

參加自立小組

## 全球援助

## 全球人道救援計畫

104 項

糧食安全專案在全球各地開展

超過 600,000 名

學生獲得幫助



174 萬人

透過淨水和衛生計畫獲得幫助

135 項

行動計畫在 57 個國家和地區進行

## 緊急應變

## 救災

199 項

緊急應變計畫在 61 個國家和地區進行

585 項

2019 冠狀病毒病專案在 76 個國家和地區開展



超過 105,000 位

捐血者參與教會贊助的捐血活動

# 施助有需要的人

「有時候，我們以為要做宏偉的英雄事蹟才『算得上』是為鄰人服務。但是，簡單的服務之舉卻可能對其他人，和對我們自己，產生深遠的影響。」

琴恩·賓翰會長，總會慈助會會長<sup>4</sup>





教會成員接受指派，去施助其單位中的個人或家庭。施助讓教會成員能像救主在塵世傳道期間那樣，為他人作出服務和愛心的簡單之舉。

對每個人的施助都因人而異，非常個人化。教會鼓勵成員要祈禱，充分尋求聖靈的指引，好知道如何滿足施助對象的需求。

我們希望，當我們為同胞服務時，能「在回答祈禱、提供安慰、擦乾淚水，和使神心愛兒女的靈魂獲得超升這項艱鉅的神的事工上，成為父神的助手」（傑佛瑞·賀倫長老，十二使徒定額組）。<sup>5</sup>

---

## 施助

**基督在世上傳道期間**，以身作則，示範如何愛人和為人服務。身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，我們藉著施助周遭的人，努力效法祂的榜樣。

---

**2021年**，大約有 200 位教會成員響應了一項協助的號召，前往德國、美國和更多地點的中心，幫助安頓大約 55,000 名逃離阿富汗的人。許多義工在這些中心停留了 10 天以上，其他義工停留了 30 天，還有些義工停留的時間更久。教會成員提供食物、衣服和其他補給品，來滿足尋求庇護之人的迫切需求。德國的一些慈助會姊妹注意到，有些阿富汗婦女用丈夫的襯衫遮蓋頭部，而不是使用傳統的頭巾，因為她們的頭巾在機場瘋狂擁擠的人群中已遭遺失或破損。這些慈助會姊妹聚集起來，為這些有需要的婦女縫製傳統的穆斯林服裝。

---

**安恩**是菲律賓的教會成員，她在一個陌生的城市裡經過緊急剖腹生下了嬰兒。當時她並不知道，當地的分會會長號召該區域的慈助會姊妹來幫忙。安妮和她的家人受到了一群陌生人的照顧，她們為嬰兒洗衣服，帶來換洗衣服，還為他們烹煮餐點。由於成員們挺身施助安恩一家，她的需求得到了滿足，她在困難的時刻更加感受到神的愛。

---

**除了**執行施助指派工作，滿足自己社區中其他人的迫切需求外，教會成員也透過一些不經意而為的善舉，來努力變得更像基督。卡蘿 39 歲的姊妹過世幾個月後，她的同事迪依為她和她的親戚提供了一頓豐盛的餐點。迪依看出卡蘿需要更多時間陪伴家人，便提供她一餐，讓他們一起享用。



「當我們為人服務時，  
比較不會想到自己。」

——亨利·艾寧會長  
總會會長團第二諮理<sup>6</sup>



左下：在德國的蘭斯坦空軍基地，義工為逃離阿富汗衝突的人整理捐獻物資。



服務是我們信仰的核心支柱——不論是作為一個組織或是一個群體。就像耶穌基督那樣，我們努力透過無私的服務來造福他人的生活。教會成員在當地的單位中履行職責、參與服務計畫，並透過祈禱尋求服務鄰人的機會，藉此來為自己的社區服務。

就像好撒馬利亞人一樣，我們相信「鄰人」的定義遠超過在我們鄰近地區的人。我們的目標是幫助任何有需要的人——不論他們的所在地點、種族、國籍、性別，或宗教和政治信仰為何。

## 照顧鄰人

「救主『周流四方，行善事』<sup>(使徒行傳 10:38)</sup>，」柯立登姊妹說，她在拉斯維加斯東部的耶穌基督後期聖徒教會訪客中心服務。「祂造福了〔人們〕屬世和屬靈的生活。這真的就像是我們的使命——奉祂的名去做祂的事工，跟從聖靈，並去愛人。」<sup>7</sup>

柯立登姊妹和她的丈夫為社區服務，幫助剛移民的人獲得法律服務，提高他們的英文，努力取得公民資格，好讓他們能找到更好的工作並改善生活。2021年，世界各地有成千上萬的教會成員自願奉獻時間、才能、精力和資源，在自己的社區中服務，而他們是其中的兩位。

從澳洲到西非的教會成員，參與了社區的清理和美化專案——種植樹木、清理當地的公園等等。作為此類計畫的一部分，西非的教會成員參與了「2021 全非洲服務日」(2021 All Africa Service Day) 行動，在迦納種植了 15,000 棵樹苗。

在玻利維亞，安地斯支聯會的慈助會姊妹收集了 34,000 個塑膠瓶蓋，來支持「快樂兒童」(Niño Feliz) 行動，幫助罹患癌症的低收入兒童接受化學治療。蒙古的科布多分會成員造訪當地的暴力受害者收容所，捐贈溫暖的毯子、新生兒用品和衛生用品。



上：迦納的教會成員組織起來，為「2021 全非洲服務日」種植 15,000 株樹苗。



上：紐西蘭奧克蘭的教會成員與其他社區組織合作，為花園除草，美化社區。

「要愛人如己。」

——馬太福音 22：39

**法屬玻里尼西亞的艾利馬支會成員**與阿魯市合作，開辦訓練課程，來幫助社區成員學習縫紉。這讓參與者可以為自己縫製衣服，並為剛生產的媽媽製作嬰兒毯子。

**在哥倫比亞**，卡利維拉哥倫比亞支聯會的成員聯合起來，幫助當地一個受到冬季降雨影響的社區。除了製作和捐贈毯子外，他們還協調了一項服務活動，將這些毯子分發給受災地區的居民。

**在南韓和加拿大**，教會成員努力給年長者送去電風扇、空調設備和其他必需品。這些電器對弱勢年長者的舒適和安全大有助益，他們當中有許多人因為 2019 冠狀病毒病的限制而被隔離。

魁北克蒙特婁支聯會的通訊主管**艾卓安娜**在總結成員服務的意願時說：「我們效法主耶穌基督的榜樣，安全地向有需要的人伸出援手，就能使人們的生活改觀，因為我們知道，『藉著微小而簡單的事能成就偉大的事』（見阿爾瑪書 37：6）。」<sup>8</sup>



2020年，一項新的青少年個人發展計畫開始幫助男女青年培養他們神聖的個人潛能。兒童和青少年計畫鼓勵年輕人參與服務，並在自己的社區中保持活躍。

兒童和青少年有機會策劃服務活動，並選擇他們想要與成年領袖及家庭成員幫助他們一起進行的目標和計畫。這些活動是要幫助教會的兒童和青少年變得更像救主，並在社交、靈性、體能和智能上發展。

**「你們有能力比以往任何世代都更聰慧，更明智，對世界有更大的影響！」**

——羅素·納爾遜會長，  
耶穌基督後期聖徒教會的總會會長<sup>9</sup>

## 兒童和青少年

**去年**，教會的兒童和青少年在世界各地積極地為自己的社區服務。年輕人透過當地青少年團體所籌辦的活動，以及遵從他們個人的靈感，來參與服務。

**2021年9月11日**，來自英國和愛爾蘭40個支聯會的青少年參與了一日服務活動。活動內容包括為食物銀行收集和運送補給品、製作閃示卡及幫助難民學習英文等等。

**2021年**，世界各地的許多青少年參與了教會的「以愛心光照世人」活動。這項行動的一部分，是厄瓜多爾的成人領袖教導女青年如何編織。她們在三個月內為當地的療養院編織了43條圍巾。

**除了**教會籌辦的活動外，我們也鼓勵家庭在家中規劃服務的機會。加拿大亞伯達省的安德烈家庭把自己社區的成員組織起來，清理自家旁邊的一片垃圾場。五歲的普勒斯頓想到了這個主意，於是他的四個兄弟姊妹協助執行這項專案。

**教會的年輕成員雀兒喜**，在2019冠狀病毒病疫情來襲時，決定要進行一項個人計畫。她收集了有關冠狀病毒病如何改變她社區居民的故事，並將其集結成書出版，然後將所得捐給當地的食物銀行。這些錢足夠讓食物銀行購置一輛貨車，讓他們（和雀兒喜）對社區裡許多人的生活產生正面的影響。



# 熱心參與

「要估算出後期聖徒每一年、每一天在全球各地所提供的服務有多少是不可能的。」

羅素·納爾遜會長，耶穌基督後期聖徒教會的總會會長<sup>10</sup>





上：來自猶他州開斯維的一個教會單位的義工，從暴風雨的災區收集柴火。這些柴火隨後被送到納瓦霍族的居民手中。

## JustServe

- 62,000 名新的當地社區義工報名參加
- 21,500 個新制定的專案
- 2,500 個新註冊的組織

**耶穌基督後期聖徒教會**相信，每個人都應該積極參與自己的社區。藉著為人服務，我們會更團結合一，也會促進人們、文化和信仰之間的和平。

自疫情爆發以來，JustServe 這個由教會運作的社區服務平臺，為各組織提供了增加遠端服務活動的能力，讓這些活動可在任何地方完成。自 JustServe 成立 10 年來，已有超過 660,000 名義工註冊，參與了 130,000 多個專案。這些專案是由 13,500 個非營利性、政府、宗教和社區組織發布的。

JustServe 專案提供社區支援，並促成不同宗教間的合作。這些努力不僅展現出愛與關懷，也同時造就了施予者和接受者。雖然社區服務的機會來到時，通常以整體的方式進行，但是 JustServe 也提供一些有組織的專案，讓社區成員擔任義工，幫助有需要的人。

在 2021 年，平均每天有將近七個組織加入該平臺，新增了數千個專案。其中最顯著的是俄勒岡比佛頓的一項專案，耶穌基督教會的成員

與比拉清真寺的成員合作，收集了超過 500 磅（約 91 公斤）的垃圾。這項專案讓許多人得以美化自己的城市，並與其他宗教傳統的人建立友誼。

在猶他州雷頓，一位當地的慈助會領袖與猶他州的聖馬利亞衣索比亞正統合性教會協調，在 9/11 的服務日一起服務。這兩個教會的成員為當地學童組裝了 10,000 多個食物包，這兩個團體也同時建立了友誼。

在伊利諾州的蕭姆堡，義工將一座教會建築改建為經核准的食品加工廠，以便包裝和分發食物給有需要的人。這個機會在 JusServe 一經發布，就有來自多個宗教信仰的 356 位義工參與這項專案，他們打包了 85,538 份餐點。這項舉措將為海地和菲律賓的 234 名兒童提供一整年的食物。

---

「我們一起服務時，會發現我們的相似之處比我們之間的差異更強。」

——羅素·培勒會長  
十二使徒定額組代理會長<sup>11</sup>

---



左下：「餵飽猶他 (Feed Utah)」食物捐贈活動在不到一天的時間內，就從該州各地收集了數千筆的食物捐獻。



左上：義工和其他人一起合作，在路易斯安那州哈蒙德的第一聯合衛理公會，移除艾達颶風造成的碎石瓦礫。

### 在服務中合一的社區

在數千人於 2021 年底逃離阿富汗後，加州普列三頓附近的三谷社區回應了國際救援委員會 (International Rescue Committee) 要求提供 50 個廚房用品包的呼籲。當地的義工，包括許多不同的社區和宗教組織，一起合作製作傳單和一份亞馬遜網購「願望清單」，列出各種廚房炊具和用具。接著在 JustServe 網站發布了這項服務以吸引關注。

第一天，就有 115 件物品被購買，全部 500 件所需的物品在五天內即已購齊。因此，社區決定將捐獻數目增加至 70 包。在短短一周內，購買品項超過 700 件，

總值超過 11,000 美元。貨品送達後，一群義工就將其打包並裝載上車。所有物資都在提出請求後的三週內送到了國際救援委員會。

在這項專案中，義工迪娜注意到其中一位送貨員對於寄送到她家的包裹數量感到驚訝。迪娜解釋說，她正在協助國際救援委員會的募集活動。然後那人告訴迪娜，他和家人在 2003 年從阿富汗來到美國，也受惠於同樣的廚房用品包計畫。他謙卑地表達感激，並請她向所有參與的人員傳達他的感謝。

# 蒙召喚去服務

「我們個人的努力並不一定需要金錢或遠行，但的確需要聖靈的指引和甘願的心，去對主說：『我在這裡；請差遣我！』〔以賽亞書 6：8〕。」

雪倫·尤班克姊妹，總會慈助會會長團第一諮理<sup>12</sup>





雖然許多教會成員在自己的家庭、教會單位和社區中服務，但有些人選擇透過全部時間的福利和自立傳道服務，來投入更多時間從事人道救濟工作。

這些熱心奉獻的義工在教會自立和人道救援計畫中擔任各種不同的角色。根據指派，他們可以提供就業指導，幫助有需要的人轉換到較為穩定的生活環境，以及監督人道救援專案，甚至管理教會自有的農場和其他設施。

## 福利和自立傳教士

**耶穌基督後期聖徒教會的福利和自立傳教士**積極推動著教會在幫助人們尋求更好生活方面的工作。這些忠信的成員經常協助協調、實施和監督世界各地的人道救援計畫。

**尼許長老夫婦**就是其中一個例子，他們在運送 980 台輪椅和 1,166 件助行器給南非東開普敦省的貧困者方面，發揮了重要作用。這對夫婦除了監督鄉村的醫護人員出外診療，還幫助東開普敦省的衛生局找出並消除了交付過程中缺乏效率的問題。因此，輪椅的等候時間大幅減少，有身心障礙的兒童和成人也得以享有更大的生活自主。

**福利和自立傳教士**也協助推動教會的目標，幫助有需要的人達成自立。密勒長老夫婦在倫敦東南部的教會友誼中心服務，該中心的宗旨是幫助逃離戰爭、遭受迫害和天災的人。密勒夫婦協調義工、當地政府機構和其他非營利組織，幫助這些弱勢的人認識朋友、學習技能、聯絡諮詢和法律協助，並努力融入新社區。

**促進自立的努力**，還包括艾林森長老夫婦管理教會自有的夏威夷來耶農場，有超過 310 個家庭在這個農場種植作物，以供養自己的家庭。艾林森夫婦協助清理土地，為種植準備土壤，並教導基本的耕作技巧。他們的工作幫助了夏威夷許多食物弱勢人群，讓他們在 2019 冠狀病毒病疫情導致求職困難的時期，能維持生計。





「每一位與神訂立聖約的人都已承諾會關心他人，並服務有需要的人。」

——羅素·納爾遜會長，  
耶穌基督後期聖徒教會。總會會長<sup>13</sup>

---

同樣地，布羅克長老夫婦也與臺灣技術傳道部 (Taiwan Technical Mission) 以及吉里巴斯環境與土地開發部 (Ministry of Environment and Land Development in Kiribati) 合作，幫助當地居民學習如何種植營養豐富、可永續發展的蔬果。這項工作的目的之一是推廣有助於降低糖尿病發病率的飲食習慣。

---

赫斯金森長老夫婦也在菲律賓宿霧地區協助推動教會成員的福利計畫。在他們的努力下，有四個家庭分別得到兩隻幼豬，並獲得飼料和技術支持，以及開闢自己菜園的協助。這項專案幫助這些家庭自立、學習新技能，並改善生活品質。

---

目前有 7,300 多名全部時間及部分時間福利和自立傳教士在全球 68 個國家服務，尼許夫婦、密勒夫婦、艾林森夫婦、布羅克夫婦和赫斯金森夫婦只是眾多傳教士中的幾位。



## 自立課程輔導員

- 14,984 個自立小組
- 137,458 名參與者
- 2,658 個有記錄的就業安置在美加地區落實
- 400 多名就業傳教士

**教會提供**自立計畫和資源，幫助個人找到工作、獲得經濟保障和教育機會，並培養情緒力量。

這些工作由傳教士和其他義工協助，他們在全球 144 個國家協助自立小組和就業輔導。2021 年，自立小組的參與者增加了百分之 16，在求職、教育、個人理財或創業方面尋求幫助的人數增加了百分之 31。

2021 年提供了一項有關情緒韌力的新課程。尋找主的力量：情緒韌力的新用本和影片現可供使用，以幫助教會成員和朋友。課程的重點在於培養健康的思維模式、管理壓力和焦慮、了解憂傷和憂鬱，以及克服憤怒。目標是要培養參與者的情緒韌力，使他們更能準備好面對人生的挑戰。

除了這些課程之外，求職者還可以獲得幫助，來提高求職和面試的技巧。他們也可以參加就業指導和線上研討課程。這項事工使得成千上萬的人在 2021 年找到新的工作或更好的工作。

其中一位是約瑟，他是一位工程師，擁有亞利桑那州立大學航太工程學碩士學位。畢業後，約瑟很難找到工作。後來幾次面試失敗，約瑟同意造訪當地的就業資源服務中心，開始定期與就業服務傳教士見面，進行一對一的輔導。他進行積極的求職計畫，並在兩個月內得到了一份火箭科學家的工作。

在就業方面遇到阻礙的人，可透過德撒律工業社取得發展諮詢。這項計畫幫助個人訂立目標，並訂立計畫來獲得達成這些目標所需的教育和經驗。該計畫的部分內容是參與者要在教會自有的舊貨商店接受訓練，獲得實際工作經驗。



---

「用一點外在的協助來啟發民眾解決自己的問題，是有辦法做到的。我們知道，各地的解決方案不盡相同，但我們知道可以應用這些基本原則。」

——雷娜·亞伯圖姊妹  
總會慈助會會長團第二諮理<sup>14</sup>

---



### 服務目標

麥可賣掉他的事業後，繼續為新老闆工作，直到最後被解雇。他找到另一份工作，但並不順利，他就離開了。

麥可陷入嚴重的憂鬱之中，並在當地醫院接受心理健康方面的住院治療。醫生建議他參加德撒律工業社的實習計畫。麥可開始和一位發展顧問暨就業教練合作。她提供諮詢和幫助，讓他設立目標和妻子一起去傳教。

一段時間後，麥可達成了他的目標，目前和妻子在紐約拋邁拉聖殿擔任傳教士。

### 鞏固家庭關係

2021年，西非區域為所有成員舉行了一場線上大會，主題是「培養青少年的情緒韌力」。有一位女青年和她的母親出席。

這場大會之前，這位女青年和她母親的關係很不融洽。這位母親會對女兒說些嚴厲、貶損人的話。

大會結束後，這位女青年回報說，由於大會所教導的技巧，她的母親對待她的行為有了顯著改善。這項改變大大提升了這位女青年的自尊和自信。



## 家庭服務顧問和輔導員

- 2,800 場戒癮計畫聚會，每週在 30 個國家以 17 種語言舉行
- 304,405 人得到服務
- 189,994 場家庭、團體、個人和婚姻的諮商

教會的家庭服務處組織提供資源和諮詢，幫助領袖照顧有社交和情緒挑戰的人。

家庭服務處的一個重點，是教會的戒癮計畫 (ARP)，為任何努力克服強迫行為的人提供支持和安全場所。這項免費計畫是由若干個遵循

12 步驟法的支持小組組成。該計畫建立在一個以福音為中心的架構內，與救主耶穌基督連結在一起，並承認祂是醫治的源頭。戒癮計畫由世界各地的戒癮計畫義工協助，歡迎任何人參與，不論其宗教信仰為何。

除了戒癮計畫的服務之外，家庭服務處也為不同情況的人提供諮詢。這些人包括成員、傳教士和準父母。治療師可以與教會領袖商議最能幫助其地區成員的方式。他們也主持家庭、團體和婚姻的諮詢。

### 生命永遠改觀

50 年來，約翰\* 自行努力克服色情習癮，卻毫無進展，他參加了戒癮計畫聚會，努力解決他的強迫行為。他說，戒癮計畫聚會改變了他的生命。約翰把生命交給主，參加戒癮計畫聚會，並努力完成這項 12 步驟的計畫。

當約翰還在參加戒癮計畫聚會時，他渴望

擔任戒癮計畫的義工，回報他所得的一切。儘管約翰自己有疑慮，他還是把他的目標告訴了主教。不久之後，他接到一個義工指派。他在戒癮計畫中服務了四年，這使他得以繼續走在戒癮的道路上，同時幫助他人改變生活。

\* 已變更名字



## 德撒律工業社

- 9,054 位同工服務
- 58,981,915 磅 (26,810 公噸) 回收物品
- 製作 39,835 件傢俱
- 137 位服務傳教士

1938 年，教會成立德撒律工業社，旨在幫助尋求更自立的人培養能力。

為了達成這個目標，德撒律工業社在八個州經營 45 間舊貨商店。捐獻物資和（德撒律工廠製作的）新傢俱，讓一些人可以買得起必需品。主教轉介的有需要的人也可以免費取得衣物和必要的家庭用品。

德撒律工業社透過其就業計畫進一步提供自立支持。這項計畫幫助在就業上遇到阻礙的人培養技能、接受工作準備訓練，並從在職指導中獲益，使他們最終能順利地繼續長期就業。

德撒律工業社也經管社區補助金，讓經核准的非營利組織可以免費購買物品，供當地社區使用。2021 年，德撒律工業社經管了 270 筆此類社區補助金。

最後，德撒律工業社透過其人道救援中心支持教會在全球進行的人道救援工作，未售出的捐獻品在該中心被分類，並分送到最需要的地方。在德撒律工業社的工作中，教會成員和傳教士扮演了重要的角色。教會成員和服務傳教士除了捐贈物品到當地的德撒律工業商店外，還奉獻了 122,841 小時的服務。

### 重新振作

2020 年 3 月，原本在公司擔任銷售工作的尼爾突然失業。他到德撒律工業社求職，但認為這只是個權宜之計。然而，過了一段時間，尼爾開始注意到這份新工作如何改變了自己的人生。

尼爾說：「在德撒律工業社工作，讓我知道如何將基督的愛融入我每天的工作生活中。我學到耐心、勤奮、謙卑、尊重、憐憫、毅力和尊嚴。他們讓一個破碎的人重新振作，而任何言語都無法表達這種感激之情。」



教會的傳道計畫讓成員有機會提供有意義的服務——不論是本地還是全世界。

服務傳教士以部分時間服務，為期 6-24 個月。他們要在當地社區內組織並參與服務專案。服務傳教士也可以被召喚來協助當地的人道救援計畫。

傳道傳教士以全部時間服務，為期 18-24 個月，他們可以被指派到幾乎世界上任何地方施助。雖然這些傳教士專注於教導人們認識救主，但他們也參與服務專案，這是他們事工的一部分。他們也可以被召喚去協助指定區域內的緊急應變行動。

## 服務和傳道傳教士

「身為傳教士，我們總是喜歡有服務的機會，因為這讓我們能像基督一樣幫助他人，」在紐西蘭服務的全部時間傳教士麥奎恩姊妹說。<sup>15</sup>

2021 年，麥奎恩姊妹得以參與幾項服務計畫，——這是她傳道服務的一部分——包括有機會幫助把學校課本和傢俱裝進貨櫃。這些物品最後被運送給斐濟的學生，那裡有許多學校因為氣旋遭到損壞。

**傳教士常常會被召喚**到其受指派的地區，從事人道救援計畫服務。例如，在澳洲墨爾本，傳教士一起合作，卸載並整理要捐贈給有需要的家庭的聖誕禮物。同樣地，在維德角的傳教士也幫忙分發食物籃給 70 個饑餓的家庭。

**當地的社區專案**也可以得到傳教士的幫助。在瓜地馬拉市，傳教士參加了「Pinteros la 8ª calle」活動，他們在那裡粉刷建築物的外牆，作為公共空間整修行動的一部分。同時在關島，傳教士每週參與清潔工作，以幫助美化環境。

在發生天災和其他緊急情況時，當地的服務傳教士和傳道傳教士自願奉獻時間和精力，幫助有需要的人。例如，2021 年，德國、比利時、荷蘭、盧森堡和瑞士等地發生重大水災。幾天之內，有 60 多位傳教士被派往災區，他們在那裡整理捐贈的物資，





「簡單地應用這些簡單的福音原則，造成了奇蹟般的結果，讓我們學到許多事。」

——蓋瑞·史蒂文生長老  
十二使徒定額組<sup>16</sup>

清除住宅和學校的泥土和瓦礫。在接下來的幾個月裡，傳教士付出了超過 12,000 小時的服務，導致許多當地人稱他們為「路上的天使（Engel unterwegs）」。

**傳教士也要付出**時間協助自己地區內的人道救援計畫。在 10 月，182 位傳教士參加了墨西哥培布拉的疫苗接種日活動。他們分發手部消毒液，為群眾指路，並回答問題。他們的努力使得超過 110,000 名成人接種了 2019 冠狀病毒病疫苗。

**「我們相信**，我們在為人服務時，就是在為神服務，」在北培布拉傳道部服務的傳教士摩蘭長老說。「我們相信我們是信心中的兄弟，是神家庭的弟兄，所以服務是我們信仰的根本。」<sup>17</sup>



上：教會的轉換服務處幫助需要協助的人，解決他們的各種需求，例如協助求職和取得當地資源。

## 轉換服務

- 5,000 個個人和家庭透過禁食捐獻基金或主教  
的訂單得到協助
- 超過 29,000 小時的傳道服務

教會轉換服務辦公室的全職員工和服務傳教士著重在為各式各樣的人提供屬世、心理和靈性上的援助——包括那些離開矯正機構的婦女、從人口販賣中被解救出來的婦女、退役軍人，以及剛移民、逃離祖國或無家可歸的人。

轉換服務處在美國的七個地點運作，有 131 位服務傳教士在幫忙。教會成員也透過聖職和慈助會的領導職位、傳道指派，以及支會和分會的召喚，來協助這些工作。這些義工與社區組

織和教會其他機構（例如德撒律工業社和家庭服務處）合作，幫助有需要的人取得最能幫助他們的資源。

在 2021 年的受助者當中，有將近一半不是教會成員。這些工作的動力來源是耶穌基督的教導，即幫助有需要的人、逐一照顧每一個人，以及愛人如己。

接受援助的人會看到，他們身為神的兒女是被愛的，而且會獲得資源，使他們克服阻礙進步的障礙，並接受教導，知道為人服務的重要。雖然轉換服務的一個主要目的是幫助個人自立，但讓個人克服靈性上的貧困也同樣重要。事實上，這兩者是相輔相成的。

### 收穫自立的祝福

卡爾在入獄服刑 25 年後獲釋出獄，由分會會長介紹到轉換服務處辦公室。轉換服務處讓卡爾獲得食物和衣服等必需品，並使用大眾運輸工具，幫助他重新站起來。但卡爾幾乎舉目無親，他也需要支持，來找到幸福、希望和目標。

轉換服務處的義工教導卡爾認識救主的能力，幫助他認出自己的價值和潛能。他們也幫助他找到工作。從那時起，卡爾就常常找機會幫助有類似處境的人，他幫助了其他三位出獄者找到工作，找到希望。

# 全球援助

---

「大部分的人道援助和慈善工作，都需要藉著大規模地匯集和管理個人資源來完成。復興的教會在世界各地進行龐大的人道援助工作。」

達林·鄔克司會長，總會會長團第一諮理<sup>18</sup>





## 糧食安全和營養

- 104 項糧食安全專案在全球開展
- 18 個國家受到影響

耶穌基督後期聖徒教會相信，每個人都應該獲得營養的食物。教會在成員捐獻的幫助下，努力為世界各地的社區建立糧食安全和適當營養，以改善他們整體的健康和生活品質。

如果無法取得多種顏色、營養豐富的食物，我們鼓勵個人採取措施，自己種植水果、蔬菜和穀類。學習為自己和家人提供食物會帶來成就感，也能為後代子孫帶來重大的健康益處。

2021 年，教會與全球關懷 (Concern Worldwide)、天主教救濟會、美國的聯合國兒童基金會等其他團體合作，在世界各地協助推行 104 項糧食安全專案。個人和家庭接受教導，學習改良的農業方法，能使在專案結束後很長一段時間內，在他們的社區裡增加糧食產量。

舉例來說，亞伯拉罕透過全球關懷所實施的一項專案接受訓練，從中大為受益。亞伯拉罕是賴比瑞亞人，熱衷於種植蔬菜，他學到的技能

幫助他提高了作物產量。他除了能夠供養家人之外，現在還能將多餘的食物賣給社區裡的其他人。今年，教會專案支持了 31,262 個小型家庭農場，亞伯拉罕的農場便是其中之一。

教會也捐助了一些專案，幫助參與者學習良好營養的重要原則和做法。舉例來說，教會與其他慈善機構合作，在貝南和塞內加爾分發一種小而有強效的「幸運鐵魚」，以防治孕產婦缺鐵性貧血症。這種兩吋長的魚型鐵片在任何液體中煮沸時，會釋出六到八毫克的鐵，而且可以重複使用數年。透過這項專案，教會提供了充分的幸運鐵魚來豐富 500 多萬份膳食。

---

*「這不只是兩個慈善機構之間的關係，而是致力於向全球的姊妹和弟兄伸出援手的宗教團體之間的關係。」*

——西恩·卡拉罕  
天主教救濟會會長暨執行長<sup>19</sup>

---



### 學校果園專案

教會和美慈組織（Mercy Corps）在吉爾吉斯合作，幫助數十所學校建立和維護果園，主要目的是為兒童的飲食需求提供新鮮的水果。2021年，教會贊助另外20所學校種植2,102株樹苗。這使參與的學校總數達到155所，使3,000多名學生受益。

學生和員工未食用的水果都被出售，以提供經費進一步補充學校的膳食。2021年11月，美慈組織所作的一項評估發現，由於學校在維護果園方面的傑出努力，樹苗整體的存活率為95%。



### 支持營養不良的兒童

獅子山的格巴賽18個月大時，患上了嚴重的急性營養不良和其他健康併發症，住院兩個月。由於教會和美國聯合國兒童基金會提供的支持，格巴賽得以增加必要的體重來維持生命。

不過，這只是第一步，因為格巴賽未來的身心發展取決於她持續的營養攝取。格巴賽的母親參加了一個支持小組，了解如何使用當地種植的食物來餵養子女，也學會如何給自己的孩子提供充足的營養，還成為「營養大使」，將這些技能教導給社區中的其他母親。

由於教會和美國聯合國兒童基金會在2021年的共同努力，獅子山莫揚巴區會大約有1,500名兒童在接受營養不良的治療後成功康復。



© 2021, Lucky Iron Fish Enterprises (LIFE)



© DIGDEEP

## 淨水和衛生

- 174 萬人受到幫助
- 在 47 個國家展開專案
- 114 項淨水和衛生專案

**多年來**，乾淨的水一直是耶穌基督後期聖徒教會的關注重點。取得安全管理的飲用水和衛生設施服務對於生活品質至關重要，也為家庭和社區奠定基礎。

淨水能增進健康、讓兒童和青少年留在學校，並使個人能夠自立，因而進一步促進個人發展。

雖然福利傳教士可以在世界各地協助提供淨水，但大部分的專案並不要求教會成員直接參與。而是，教會運用成員的捐獻，與那些有整體運作方式的組織合作，來強化淨水和衛生系統。這些組織當中有許多是「變革議程」(Agenda for Change) 的一部分，該組織是一個由主要團體組成的聯盟，致力於加強水系統。

教會為社區提供淨水的目標，著重在生活的神聖性、目的和重要性。此外，教會也透過訓練當地社區有關個人衛生和環境衛生的最佳作法，以及維護他們的水系統，來確保可持續性。

為此，教會在 2021 年完成了幾項著名的水專案，包括與「人民用水」(Water for People) 組織合作，在宏都拉斯的欽達、聖安東尼奧德科爾特斯、埃爾尼格里托等地的村莊興建或修

復五個學校和社區的水系統。這項專案改善了 231 名學生和教育工作者，以及 936 名社區居民的飲水服務。

教會也和「水援助」(WaterAid) 組織一起支持馬利的一項水專案。這項專案為學校和醫療機構提供了 11 個新的廁所設施。此外，還在當地一家診所安裝了供水系統，以及一個用於管理生物醫療廢棄物的焚化爐。在一個產科病房增設了洗衣設施，兩個學校管理委員會和一個社區衛生協會也接受了如何維護衛生設施的訓練。這項專案總共影響了 5,300 多人。

---

「我們在效法耶穌基督作施助時，很重要的是要記住，祂努力付出的愛、提升、服務和祝福，不僅能滿足當前的需求，更有一個崇高的目的。……祂希望做的事，遠勝於解決當下的問題。」

—— 克里斯多·瓦德爾主教  
總主教團第一諮理<sup>20</sup>

---

## 納瓦霍族的淨水

百分之三十的納瓦霍族家庭在日常生活中無法方便地取得自來水。為了解決這個問題，耶穌基督後期聖徒教會在 2021 年與納瓦霍部落合作，為納瓦霍族帶來乾淨的自來水。這是透過與非營利組織「深掘」(DigDeep) 合作完成的。

在 2019 冠狀病毒病疫情期間，「深掘」、教會和納瓦霍部落合作，透過數百個 275 加侖 (1250 公升) 的儲水罐來送水，並用卡車載運，定期補充。到目前為止，這項專案已使新墨西哥州、猶他州和亞利桑那州的 700 多人受益。

此外，納瓦霍族供水專案著重在如何將自來水和用水管道提供給包括納瓦霍族的年長者在內的最弱勢者。到目前為止，這些家庭用水系統已安裝在 20 個家庭中。

## 恢復宏都拉斯的供水系統

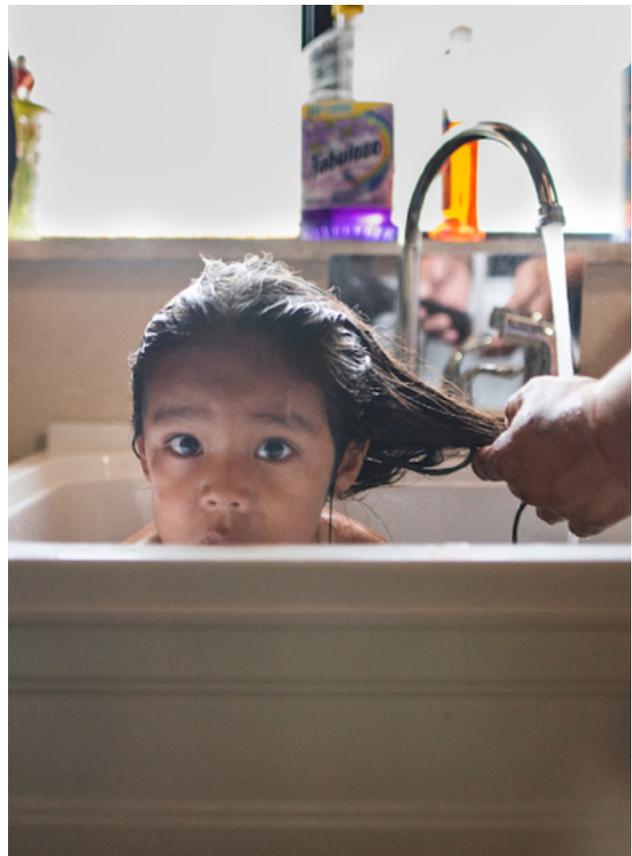
2020 年，兩場熱帶風暴襲擊宏都拉斯，使哥登休鎮的水系統遭到破壞。因此，貝西和其他數百人不得不從一條溪流將水運到家裡。因為當時處於 2019 冠狀病毒疫情期間，所以這種情況特別困難。

社區成員作了回應，與「人民用水」的技術人員合作，協助重建水系統。教會支持了這些工作，哥登休鎮最終恢復了供水。

現在，貝西跟其他 3,000 多人都有了安全的水來保護健康和清洗食物。貝西經歷了一段無法取得淨水的經驗，她特別感謝那些在她的鎮上恢復水系統，並在世界各地帶領淨水行動的人。



© DIGDEEP



© DIGDEEP



## 教育

- 600,000 多名學生獲得服務
- 為 7,740 名學生提供課本和教材
- 為 6,998 名學生提供教室傢俱
- 為 2,400 名學生開設遠端學習課程

為所有的人提供高品質的教育，能促進全人類的尊嚴，並使個人與神更接近。經文教導我們，要不斷地學習——要「藉著研讀也藉著信心尋求學識」（教義和聖約 88：118）。此外，我們相信「神的榮耀是智能，換句話說，是光和真理」（教義和聖約 93：36）。

永久教育基金貸款計畫（PEF）幫助成員支付訓練課程，使他們能找到更好的工作或自行創業。2021 年，有 2,282 名永久教育基金的新參與者獲得教育貸款，得以參加為期兩年的職業訓練計畫。其中有 170 人在 2021 年畢業，有 177 人找到更好的工作——其中一些人甚至在畢業前就已找到工作。2021 年，永久教育基金貸款計畫也增加開放給四個國家的參與者：蒲隆地、喀麥隆、剛果共和國和盧安達。

彭蓀獎學金計畫提供獎學金，幫助受助者接受農業相關領域的高等教育。2021 年，有 237 位受助者獲得獎學金。

教會也運作楊百翰大學全球教育途徑，與楊百翰大學愛達荷分校和旌旗學院合作，提供讓更多人負擔得起的線上教育。2021 年，楊百翰大學全球教育途徑為來自 180 多個國家、將近 60,000 名學生服務。百分之 50 以上的楊百翰大學教育途徑學生來自美國或加拿大以外的國家。

透過教會的 EnglishConnect 計畫，世界各地的人都能藉著學習英文來增進自立，並擴展機會。提供這些課程的幾個國家和地區，包括巴西、韓國、墨西哥、日本、加勒比海地區和中美洲。

此外，教會還贊助教育專案，幫助世界各地的難民或流離失所的人。教育和生計是這些人最常要求的兩種援助方式。這些專案包括整修和佈置教室、提供學校用品，以及輔助科技，來促進遠端學習（例如在 2019 冠狀病毒病疫情期間）。

---

「終生學習也能提升我們的鑑賞能力，讓我們更能體會、欣賞周遭世界的運作方式與美好之處。」

——達林·鄔克司會長  
總會會長團第一諮理<sup>21</sup>

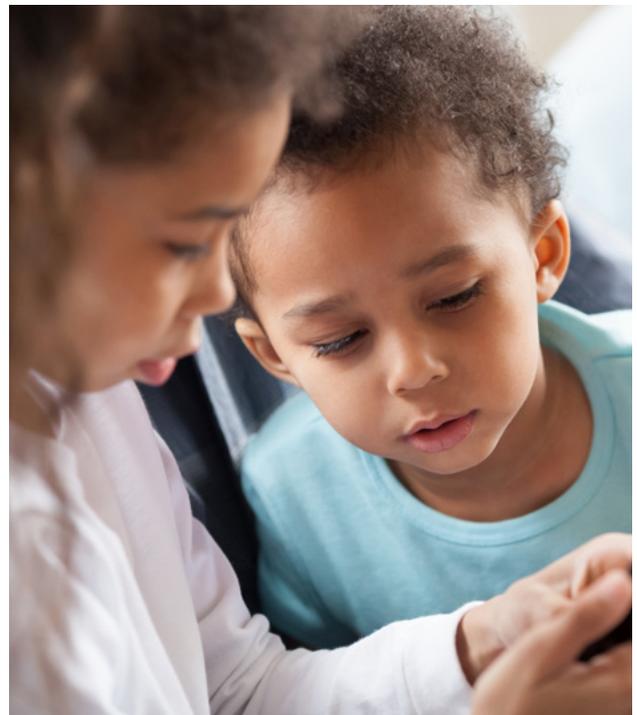
---

教會與知名的全球、地區和國家組織合作，協助難民個人的教育專案。這些基層組織在難民營或安置點進行前線工作，監督工作通常由傳教士和其他義工執行。

在教會其他許多人道救援計畫中，教育也扮演著重要的角色。為了促進長期的永續性，教會選擇一些計畫，為受到波及的地區提供訓練和

教育。這能確保醫生準備好使用新設備，讓社區接受訓練來維護新的供水設施，也讓個人更了解自己地區的資源和最佳做法等等。

世界各地的成員透過自願服務和傳道服務來支持教育行動。這些義工在 2021 年奉獻了將近 10,000 小時的服務。



### 敘利亞的學生決心學習

2021 年，教會與非政府組織「橋樑」(Jusoor) 合作，為敘利亞兒童和青少年提供一項教育專案。這項專案建立了一個線上教育學程，名為「阿茲馬」(Azima)，以阿拉伯文命名，取其「決心」之意。

在全球各地，兒童的教育越來越需要使用科技。在難民社區尤其如此，只有三分之二的家庭至少擁有一部智慧型手機。「橋

樑」組織發現，許多難民安置點的學生必須倉促完成功課，才能讓他們的兄弟姊妹使用電話。

「橋樑」組織設立了贈予與租用計畫，幫助這些兒童使用他們所需要的科技。在 2019 冠狀病毒病疫情期間，面對在家學習的挑戰，阿茲馬學程的學生在數學、阿拉伯文和英文方面都取得了很大的進步。



© Himalayan Cataract Foundation

## 醫療保健和身心障礙

- 135 項行動專案在 57 個國家和地區進行
- 25 項孕產婦和新生兒照護專案在 18 個國家進行
- 28 項視力專案在 24 個國家和地區進行
- 7 項消除糖尿病、小兒麻痺症和麻疹等疾病的活動

在基督塵世傳道期間，祂特別照顧和施助有肢體障礙和體弱生病的人。今天，我們透過在世界各地的醫療保健和身心障礙事工，繼續這項偉大的使命。

我們的行動著重在四個類別：視力保健、輪椅和行動援助、孕產婦和新生兒照護，以及疫苗接種。教會與當地的衛生部門及其他組織合作，以更加了解需求，並集思廣益，提出解決方案。我們也與慈善展望會、國際獅子會、聯合國兒童基金會等值得信賴的組織合作。

教會在選擇專案時，會優先考慮能帶來長期改善的行動。我們評估每個專案的計畫，以改善當地醫療系統的品质與永續性，包括持續的訓練和設備維護計畫。各項專案也應與國家照護計畫一致，強化現有系統，並提高因應突發事件及其他緊急需求的準備。

成功的行動也應包括宣傳和教育方面的努力，這些工作旨在幫助未得到服務以及未得到充分服務的人。對於每個專案，我們會實施一項監督和評估計畫，以找出必要的調整。

當地的教會成員以及全部時間的人道救援和服務傳教士在這些事工中提供了重要的支持。這些義工會與受助者進行面談，作為監督和評估流程的一部分。具有特殊技術或知識的教會成員也可以在當地擔任義工訓練者。

在義工、當地衛生部門和實施組織的幫助下，教會在 2021 年參與了將近 200 項全球性的醫

---

**「耶穌基督就是這種愛與服務的完美榜樣。祂在傳道期間照顧窮人，醫治病人和瞎子。」**

——羅納德·羅斯本長老  
十二使徒定額組<sup>22</sup>

---

療和身心障礙活動。

在巴拉圭，教會與團結基金會（Fundación Solidaridad）合作，為大約 900 名嚴重身心

障礙（例如腦性麻痺）的人提供輪椅。這項專案也包括訓練一支由醫生、物理治療師、社工和技術人員組成的團隊，了解如何使用輪椅和其他身體姿勢器材。

在莫三比克，教會資助了一項與「拯救視力」（Sightsavers）組織合作的專案，進行了超過 35,000 次視力檢查。該項專案也資助了 1,500 個白內障手術和宣傳活動，改善了視障者的生活。

在塔吉克，教會寄送設備，解決新生兒和產婦照護的問題。醫療專家也與塔吉克衛生部合作，每個月舉行線上會議，針對妊娠毒血症

和新生兒復甦術等主題，訓練了 1,000 名醫生、護士和助產士。

在委內瑞拉，教會與美國聯合國兒童基金會合作，為 40 多萬名婦女和兒童取得麻疹、腮腺炎、德國麻疹、白喉、破傷風、小兒麻痺症和肺結核的疫苗。教會也資助了三個倉庫的疫苗儲存系統的維修和維護。

在馬拉威，教會透過「國際聾兒童」（DeafKidz International）提供助聽服務基金。除了以社區為基礎的宣傳活動之外，這項專案還提供了設備和訓練給當地診所的職員和健康監測助理。這使 556 名兒童和成人在 2021 年接受了聽力損失篩查。



© Himalayan Cataract Foundation



© Himalayan Cataract Foundation





### 讓世界更暢行無阻

住在菲律賓的以斯拉沒有手指和腳趾，而且雙腳都朝向左邊。隨著年齡的增長，他還注意到他的右腿比左腿長，導致他走路的姿勢不平衡。最後，以斯拉作了一個困難的決定，將左腿截肢，裝上了義肢。

2021年，教會與許多地區醫學中心、當地組織以及「醫生追求和平」(Physicians for Peace) 等團體合作。透過這些努力，教會得以在菲律賓各地分發 982 台輪椅和 335 個輔助設備。

正是透過教會贊助的一項專案，以斯拉得以獲得義肢，讓他能更輕鬆地行走和站立。他的新義肢將使他在生活中行動更方便，也更自立。

### 失明五年得到醫治

哈利瑪是坦尚尼亞人，她因白內障失明五年後，不知道自己是否會重新獨立。

哈利瑪說：「我真的希望能再次獨立。我一生都獨立自主，但現在我覺得自己毫無用處。」<sup>23</sup> 她仰賴侄女的全部時間照顧，後者因此要延後上學。

幸好哈利瑪的失明是可以治療的。透過一個由教會贊助、由慈善展望會執行的專案，她得以接受視力恢復手術。我們在 2021 年協助了數千人恢復獨立並改善生活品質，哈利瑪就是其中之一。

因為視力恢復，哈利瑪感覺卸下了重擔，也再度能夠獨立自主。她很感謝她的侄女現在可以重返校園了。

# 緊急應變

「我們的聯合救援工作增強了全球緊急災難的應變，也幫助了全球數百萬人。」

米迦勒·克路格，安澤國際救援協會（ADRA）會長



上：艾達颶風過後，包括耶穌基督後期聖徒教會成員在內的社區義工在勞動節週末做清理工作。



## 緊急應變

- 199 項緊急應變計畫在 61 個國家和地區進行。
- 585 項 2019 冠狀病毒病專案在 76 個國家和地區進行
- 分發了十億劑疫苗

**教會高度重視**對世界各地的天災和其他緊急情況的回應。2021 年，教會在將近 100 個國家完成了數百項緊急應變計畫。這些計畫使受波及的人們得到救助，為他們提供了食物、水、避難所用品、醫療等必需品。

其中有 585 項是 2019 冠狀病毒病專案，旨在減輕疫情所帶來的痛苦。教會在世界各地捐贈醫療用品和設備，以及其他重要的援助——包括 32 萬個食物籃，為受疫情影響的一百萬名巴西人提供食物。

2021 年初，教會也捐出 2000 萬美元給聯合國兒童基金會，以支持「COVID-19 工具加速器 (Access to COVID-19 Tools Accelerator)」——這是一項全球性的工作，旨在確保公平獲得 2019 冠狀病毒病測試、治療和疫苗——包括 COVAX 行動。這筆捐獻使得教會成為當時該項行動的最大私營單位捐贈者。聯合國兒童基金會的印度代表亞思敏·哈克醫師說：「合作夥伴集結起來……將能拯救生命的疫苗帶到世界各國，這在世界歷史上是前所未有的。」<sup>24</sup> 這

些專案的重點是確保並加速疫苗的生產、訓練醫護人員，以及處理錯誤資訊，使人們能夠公平地取得 2019 冠狀病毒病疫苗。

教會在剛果民主共和國的火山爆發後贊助了七個專案。這些專案著重在運送食物和水、修復水壩和潔淨水資源，以及與其他的救援組織合作。有一項專案是與「剛果共和國的忠信婦女」(Women of Faith DRC) 合作完成，促成 800 多個小時的義工時數，影響 31,000 個人。

在美國，教會進行了四項計畫以因應艾達颶風災民的需求，艾達颶風是美國歷史上遭遇的最強大颶風之一。教會透過捐款給美國紅十字會，協助提供避難所、膳食和心理急救。教會也動員了美國東南部一些支聯會的義工，那些工作人員利用當地主教倉庫的物資，協助 6,521 個家庭清理家園。

---

**「你們在 2021 年初的適時回應，有助於加速我們 2019 冠狀病毒病疫苗的交付工作，將第一批疫苗帶到某些國家。」**

——卡拉·馬爾迪尼  
聯合國兒童基金會私營部門募款及  
公共夥伴關係司長

---

2021年8月，一場強度為7.2級的地震震撼了海地，對基礎建設造成嚴重破壞，也使成千上萬人流離失所。教會作出回應，透過值得信賴的組織來處理該國的各种需求，包括避難所、食物、水、環境和個人衛生和醫療。此外，教會還為當地醫院提供所需的設備，來照顧在災難中受傷的人。

教會及其成員之所以能在緊急事故發生時付出時間和資源，其中一個原因是，他們已經事先作好準備，並對世界的環境進行了監測。教會尋求與政府及其他因應危機的救援組織建立關係，同時也在教會和社區中加強準備。這讓教會在意外發生時，能迅速且更有效率地提供幫助。

教會成員也遵循自立和緊急準備的原則為災難作準備，包括儲蓄和購買食物儲藏。2021年，有1,390萬磅（約6,400公噸）家庭儲藏產品出售給個人和家庭，以支持家庭準備。

**教會成員**渴望幫助有需要的人，並積極參與減輕當地和全球人們痛苦的工作。這些人也包括傳教士——他們受到鼓勵要每週參與服務。此外，一般的成員會從忙碌的生活中犧牲時間，來解決社區和全球的需求。



© Scott Dalton/American Red Cross

### 2021 年的主要緊急應變專案

- 衣索比亞：教會在提格雷地區提供食物、醫療、衛生用品和用水支援。
- 美國：成員義工協助清理華盛頓州和俄勒岡州的火災和煙塵所造成的損害。
- 菲律賓：奧德特颶風造成災情後，成員團結起來，開放了菲律賓中部和南部群島的50多座教堂。這些教堂成為將近5,000人的避難所。
- 東加：火山爆發噴出厚灰，覆蓋了該國許多地區，教會成員和傳教士協助了清理和重建的工作。
- 美國：教會提供緊急物資和避難所，以因應夏威夷的嚴重水災。
- 歐洲：教會成員和傳教士服務數千小時，為水災災民提供救助。他們整理捐贈的物品、清理地窖和房屋，以及一所供特殊需求的學生使用的學校。教會提供水、食物和醫療協助，以因應水災和人們撤離住所的情況。
- 蘇丹：教會提供淨水、食物和醫療用品等基本必需品，以及水災救援和難民照顧。
- 美國：JustServe召集了數百名義工，幫助應對德州因為電力中斷和水管凍結所造成的嚴重狀況。



教會贊助的專案旨在為有需要的人提供社區服務和災難救助，讓成員和其他人能成為有組織的緊急應變團隊中的一員。此外，JustServe會提供資訊，讓人們知道如何參與當地社區的服務。

除了這些有組織的回應之外，個人、家庭和教會單位還以許多其他方式進行回饋，包括裝配人道救援用品包和食物包，在幫助流離失所或逃離祖國之人的組織擔任義工等等。

教會成員和教會友人也捐款給教會人道救濟基金，貢獻一己之力。舉例來說，有個小男孩擺了一個檸檬水攤子，把所得收入捐給教會的人道救援計畫。雖然捐獻金額不一，但所有的捐獻都被視為神聖。



## 捐血活動

- 主辦 3,000 多次捐血活動
- 超過 100,000 個單位的捐獻血液
- 超過 105,000 位捐血者

**為有需要的人**募集血液是教會的一項全球工作。例如，在祕魯，一群會眾與當地一家醫院合作，在教會教堂進行了一場捐血活動。此外，2021 年，在阿根廷有超過 1,700 名志願者透過教會主辦的活動捐血。

阿根廷門多薩拋邁拉分會的教會成員布萊恩談到自己的經驗時說：「能夠為他人捐血，為需要血液的人捐血，讓我滿懷感激，也讓我更了解救主為我所做的事。」<sup>25</sup>

在美國，教會與美國紅十字會有著自 19 世紀末以來的長久關係。教會成員不只定期捐血，還協助安排和推廣這些活動，招募人們來報名，並在活動當天協助後勤需求。

---

*「我們每年從教會取得 100,000 個單位的血液。沒有任何其他組織或機構能望其項背。……你們對信仰和服務的承諾令我感到驚訝不已。」*

——蓋爾·麥高文，美國紅十字會執行長<sup>26</sup>

---

### 因捐血而得救的生命

梅根只有四個月大時，需要動心臟手術來修復她的心臟狀況。由於梅根屬於世上 6.6% 的罕見 O 型陰性血的人群，醫院向全城的 O 型陰性捐血者發出警報。

梅根的家人及其教會會眾禁食祈禱，祈求有人自願捐血。就在第二天，他們的禱告

得到了答覆。梅根的母親說：「一天之內，就出現了 73 個人。有些人真的是從紐卡索開了三個小時的車，只為了捐血」。<sup>27</sup>

梅根是每年因捐血而生命獲救的數百萬人之一。由於朋友和陌生人的仁慈，梅根有機會長大，並過上健康、快樂的生活。



© 2018 Renée Jacobsen

## 食品生產和分發

- 捐出 8000 萬磅 (36,000 公噸) 食物
- 生產超過 1 億磅 (45,000 公噸) 的食物
- 每生產 10 磅 (約 4.5 公斤) 食物，即可供 3 個人吃飽一天

教會經營 32 個農場、牧場、果園和加工廠，在 2021 年生產了超過 1 億磅 (45,000 公噸) 的食物。每生產十磅 (約 4.5 公斤)，即可供 3 個人吃飽一天。這些食物中有 3,600 萬磅 (約 16,000 公噸) 是透過主教倉庫分發給教會成員和其他有需要的人，另外 4,400 萬磅 (約 20,000 公噸) 則是透過社區行動捐出。每年都會儲存更多的物資，以準備日後在緊急情況下使用。

目前有 124 座主教倉庫在運作。有需要的個人可以和當地的領袖合作，在這些設施中免費取得食物和其他物品。附近沒有主教倉庫的地方，會安排領袖介紹個人到當地的日用雜貨商店。

幾乎所有的倉庫和家庭儲藏中心都由服務傳教士管理。這些義工會訂購產品、上架存貨、填寫訂單、清潔場地，並以親切和善的方式協助顧客。這些場地設施也由當地的會眾奉獻人力。

當世界各地發生緊急情況時，教會與當地的援助組織合作，以最有效率的方式採購和分發緊急物資。在當地購買商品

- 可以加快交付時間，
- 降低交通成本，讓更多的錢可以用於購買商品，
- 也能為有需要的人提供較為熟悉的食物，
- 並支持當地經濟，
- 讓當地社區的成員參與物資的分發。

2021 年 12 月 21 日，德撒律磨坊和麵食廠慶祝當年生產的第一百萬箱食物，這個數量幾乎是該工廠 2019 年產量的兩倍。那一百萬箱相當於 527,661,424 份食物。該工廠加工的小麥和其他食品來自教會在美國的農場和供應商。該工廠也包裝麵粉、燕麥、米、豆子、蛋糕和煎餅粉、通心麵、義大利寬麵和義大利直麵。

---

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住。」

——馬太福音 25：35

---

每天大約有 60 名義工報名，他們工作繁忙，採四小時輪班制。磨坊裡的食物透過主教倉庫捐贈，然後用卡車運送到食物儲藏室和其他慈善機構。

2021 年 2 月，教會為因應颶風伊塔和颶風約塔，向宏都拉斯災民運送了超過 170,000 磅（約 77 公噸）的食物，其中包括德撒律磨坊和麵食廠生產的物品。



### 一群特別的義工

生產工廠不僅提供商品以造福有需要的人，也提供了彼此服務的機會。傳教士與教會和社區義工一起做各項所需的工作，為饑餓的人加工和包裝食物。每一群人都低調地奉獻服務和愛心。

通常，那些義工也是成品的受益人。例如，在鹽湖城中部，主教可以邀請接受援助的人在福利廣場的罐頭廠擔任一定時數的義工。同樣地，當地法官也可以邀請少年犯在同一工廠履行社區服務時間。透過生產廠的工作，施予者和受助者彼此服務，並獲得所需物資時，都會蒙受祝福。

### 保障家庭的溫飽問題

除了主教倉庫和當地雜貨店的安排外，教會也捐贈物資，支援當地的食物銀行。透過這些捐獻，布特妮得以經由當地的移動食品儲藏室滿足家人的溫飽。

「多虧有移動食品儲藏室的幫助，讓我們有辦法過得更舒適一點。像是讓孩子想吃多少就吃多少。吃不飽飯很悲慘，孩子們也很擔心。」

這項額外的支援也讓布特妮一家把錢省下來支付其他重要的需求。當她家裡的溫度降到華氏 42 度（約攝氏 6 度）時，她知道自己負擔得起開暖氣。

布特妮說：「打開暖氣真好！」



## 誌謝

我們衷心感謝所有慷慨捐獻或自願奉獻時間和努力來從事這些人道救援工作的人。你的服務決不會受到忽視。有許多人透過教會的慈善事業獻出自己的資源，而有更多人在線上或透過他們的主教進行捐獻。由於你們貢獻時間、資源、精力和愛心，讓我們能夠改變世界各地成千上萬人的生活，也讓我們能從那些服務過的人身上學習良多。謝謝你們！

我們邀請所有的人參與，並找出新的服務方式。你的仁慈和努力能——而且確實——帶來改變。

---

## 你能提供什麼幫助？

若要參與並進一步了解我們幫助有需要的人所作的努力，請造訪我們的網站或社群頁面。

[ChurchofJesusChrist.org](http://ChurchofJesusChrist.org) | [JustServe.org](http://JustServe.org) | [DeseretIndustries.org](http://DeseretIndustries.org) | [LatterdaySaintCharities.org](http://LatterdaySaintCharities.org) | [AddictionRecovery.ChurchofJesusChrist.org](http://AddictionRecovery.ChurchofJesusChrist.org)



## 參考資料

- <sup>1</sup> 羅素·納爾遜，「第二大誡命」，2019年11月，利阿賀拿，第97頁。
- <sup>2</sup> 亨利·艾寧，「『我所揀選的禁食』」，2015年5月，利阿賀拿，第22頁。
- <sup>3</sup> 傑瑞·卡斯，「愛你的鄰人：教會加入全球人道救濟行動，對抗2019冠狀病毒病」，newsroom.ChurchofJesusChrist.org。
- <sup>4</sup> 琴恩·賓翰，「像救主那樣施助」，2018年5月，利阿賀拿，第104頁。
- <sup>5</sup> 傑佛瑞·賀倫，「和他們在一起，並堅固他們」，2018年5月，利阿賀拿，第103頁。
- <sup>6</sup> 亨利·艾寧，「受靈啟發的施助」，2018年5月，利阿賀拿，第64頁。
- <sup>7</sup> Lorrie Curriden, in “The Church’s Welcome Centers Help Immigrants Live Better Lives,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/the-church-s-welcome-centers-help-immigrants-live-better-lives.
- <sup>8</sup> Adriana Robledo, in “Latter-day Saints Around the World: Country Newsroom Websites, May 3, 2021,” news-ca.churchofjesuschrist.org/article/caring-for-the-elderly.
- <sup>9</sup> 羅素·納爾遜，「以色列民全力起」〔全球青少年祈禱會，2018年6月3日〕，*supplement to the New Era and Ensign*, 3, ChurchofJesusChrist.org.
- <sup>10</sup> 羅素·納爾遜，「第二大誡命」，2019年11月，利阿賀拿，第97頁。
- <sup>11</sup> M.Russell Ballard, “Becoming Self-Reliant Spiritually and Physically,” *Ensign*, Mar. 2009, 50.
- <sup>12</sup> 參閱雪倫·尤班克，「我祈求，我們能為祂所用」，2021年11月，利阿賀拿，第55頁。
- <sup>13</sup> 羅素·納爾遜，「宣講和平的福音」，2022年5月，利阿賀拿，第6頁。
- <sup>14</sup> 雷娜·亞伯圖，2020年3月11日，在國際婦女外交日的午餐會上的演講。
- <sup>15</sup> Sariah McQueen, in “Schoolbooks and Furniture to Damaged Schools in Fiji,” news-nz.churchofjesuschrist.org/article/schoolbooks-and-furniture-to-damaged-schools-in-fiji.
- <sup>16</sup> 蓋瑞·史蒂文生，「就是那麼簡單——就是那麼優美」，2021年11月，利阿賀拿，第50頁。
- <sup>17</sup> Elder Morán, “Alrededor de 1000 misioneros y miembros de la Iglesia de Jesucristo colaboraron como voluntarios en jornada de vacunación en Puebla,” noticias.laiglesiadejesucristo.org/articulo/misioneros-y-miembros-colaboraron-como-voluntarios.
- <sup>18</sup> 達林·鄔克司，「我們需要教會」，2021年11月，利阿賀拿，第25頁。
- <sup>19</sup> Sean Callahan, in “In Utah, Catholics, Mormons Have ‘Positive, Cordial Relationship,’” <https://www.catholicsun.org/2019/03/24/in-utah-catholics-mormons-have-positive-cordial-relationship/>
- <sup>20</sup> 克里斯多·瓦德爾，「像祂那樣」，2019年5月，利阿賀拿，第20頁。
- <sup>21</sup> Dallin H. Oaks, “Push Back Against the World,” Feb. 24, 2017, <https://speeches.byuh.edu/commencement/push-back-against-the-world>.
- <sup>22</sup> 羅納德·羅斯本，「要醫治全世界」，2022年5月，利阿賀拿，第92頁。
- <sup>23</sup> Halima, in “Restoring Eyes and Lives through the Church’s Global Vision Care Initiative,” thechurchnews.com/global/2021-06-17/latter-day-saint-charities-eyes-vision-cataracts-africa-215459.
- <sup>24</sup> Yasmin Ali Haque, in “2 Billion COVID-19 Vaccinations Roll Out to At-Risk Populations,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/2-billion-covid-19-vaccinations-roll-out-at-risk-populations.
- <sup>25</sup> Brian Ezequiel Oliva Fuentes, in “Cerca de 3500 voluntarios Santos de los Últimos Días donaron sangre durante la Pandemia Covid-19 en Argentina,” noticias.laiglesiadejesucristo.org/articulo/cerca-de-3500-voluntarios-santos-de-los-ultimos-dias-donaron-sangre-durante-la-pandemia-covid-19-en-argentina.
- <sup>26</sup> Gail McGovern, in “The Church of Jesus Christ Does This More Than Any Other Organization,” deseret.com/2021/9/30/22690263/churchbeat-newsletter-mormon-lds-church-of-jesus-christ-red-cross-blood-donations.
- <sup>27</sup> Rebecca Waring, in “Blood Donations Save Tiny Lives,” news-uk.churchofjesuschrist.org/article/blood-donations-save-tiny-lives.
- <sup>28</sup> 陶德·巴祺，「歸主為聖」，2021年11月，利阿賀拿，第100頁。

---

「另一方面，和捐贈物資同樣重要的是，教會成員為人道救援工作所慷慨奉獻的時間和精力。」

總主教團第二諮理陶德·巴祺主教<sup>28</sup>

「那些願意被稱為主的人『願意承擔彼此的重擔，……與哀者同哀，……安慰需要安慰的人。』」

——羅素·納爾遜會長  
耶穌基督後期聖徒教會總會會長

